MISSION 6E · FRANÇAIS · ETYMOLOGIE · P3

L'origine du mot « restaurant » en CM2 : leçon, exercices et évaluation

Mission 6e

CM2 | Difficulté ★★★ | 30 min | Objectif : L'origine du mot « restaurant » | Fiche complète + corrigé

Compétence visée (programme) : L'origine du mot « restaurant »

Nova te résume l'essentiel

- Nova t'explique que le mot « restaurant » n'a pas toujours désigné un lieu où l'on mange.
- À l'origine, un restaurant était une préparation qui redonnait des forces à une personne fatiguée ou malade.
- Le mot vient du verbe « restaurer », qui signifie remettre en bon état ou redonner de la force.

La leçon

Un mot qui a changé de sens

Aujourd'hui, quand tu entends le mot restaurant, tu penses sans doute à un endroit où des personnes préparent et servent des repas. Tu peux y aller avec ta famille, choisir un plat sur une carte et manger à une table. Pourtant, ce n'est pas le premier sens de ce mot. L'origine du mot « restaurant » nous apprend qu'il a d'abord désigné une chose à manger ou à boire, et non un établissement. Étudier l'histoire d'un mot s'appelle faire de l'étymologie. L'étymologie cherche d'où vient un mot, comment il était employé autrefois et comment son sens a évolué. Les mots voyagent dans le temps avec les personnes qui les utilisent. Ils peuvent garder une partie de leur ancien sens, en perdre une autre partie ou prendre un sens nouveau. Nova te propose donc de remonter le temps : tu vas observer le mot, repérer sa famille et comprendre pourquoi il parle de force retrouvée.

Le mot important : étymologie

> L'étymologie est l'étude de l'origine et de l'histoire des mots. Elle permet de comprendre leur sens plus facilement. Quand tu cherches l'étymologie d'un mot, tu peux te demander : de quel mot plus ancien vient-il ? Que voulait-il dire au départ ? Son sens est-il resté le même ?

D'abord, un aliment qui redonne des forces

Le nom restaurant est lié au verbe restaurer. Restaurer peut signifier « remettre en bon état ». On peut restaurer un vieux meuble, une peinture ancienne ou un bâtiment abîmé. Dans ce cas, on répare ce qui a été détérioré afin qu'il retrouve un bel état. Mais restaurer peut aussi vouloir dire « redonner des forces ». Une personne très fatiguée peut être restaurée par le repos, par de l'eau, par un repas ou par une boisson chaude. Autrefois, un restaurant était une préparation, souvent un bouillon nourrissant, que l'on prenait pour se rétablir. Ce mot désignait donc ce qui « restaure », c'est-à-dire ce qui aide le corps à retrouver de la vigueur. Il ne s'agissait pas encore du lieu où l'on s'assoit pour commander un repas. Retrouve bien l'idée centrale : un restaurant était d'abord quelque chose qui redonne de la force.

Les sens du mot au fil du temps

Mot ou expression	Sens	Exemple

restaurer un tableau	Réparer et remettre en bon état.	Le musée fait restaurer un tableau ancien.
restaurer une personne	Redonner des forces.	Le repos et un repas chaud la restaurent.
un restaurant autrefois	Une préparation qui redonne des forces.	Le voyageur commande un bouillon restaurant.
un restaurant aujourd'hui	Un lieu où l'on peut prendre un repas.	Nous déjeunons dans un restaurant.

Du verbe « restaurer » au nom « restaurant »

Pour comprendre un mot, cherche souvent les mots de sa famille. Une famille de mots rassemble des mots formés à partir d'une même origine et qui gardent une idée commune. Dans la famille de « restaurer », tu trouves par exemple « restauration », « restaurateur », « restauratrice », « restaurant » et « restauré ». Tous ces mots évoquent l'action de remettre en état, de redonner des forces ou de préparer des repas. Attention : les mots d'une même famille ne veulent pas exactement la même chose. Ils partagent seulement une idée d'origine. Ainsi, la restauration d'un château consiste à le réparer. La restauration scolaire désigne le service des repas à l'école. Un restaurateur peut être une personne qui restaure des œuvres ou une personne qui dirige un restaurant : c'est le contexte qui permet de choisir le bon sens. Lis toujours la phrase entière avant de décider ce qu'un mot veut dire.

Repère la famille du mot « restaurant »

- restaurer : remettre en bon état ou redonner des forces.
- restauration : action de restaurer ; ce mot peut aussi désigner le service des repas.
- restaurateur ou restauratrice : personne qui restaure une œuvre, ou personne qui tient un restaurant selon le contexte.
- restaurant : aujourd'hui, lieu où l'on prend un repas ; autrefois, préparation qui redonnait des forces.
- restauré : remis en bon état ou ayant retrouvé des forces.

Une origine plus ancienne : le latin

Le verbe français « restaurer » vient d'un mot latin : restaurare. En latin, ce mot exprimait l'idée de réparer, de rétablir ou de reconstruire. Le latin était la langue parlée dans l'Antiquité par les Romains. Au fil des siècles, le latin a beaucoup changé sur le territoire de la France et a donné naissance à de nombreux mots français. Le mot « restaurer » a conservé l'idée ancienne de retour à un bon état. Quand un objet est cassé, on peut le restaurer. Quand une personne est épuisée, on peut lui redonner de l'énergie : on la restaure. Le nom « restaurant » est donc lié à cette idée de réparation ou de rétablissement. Tu n'as pas besoin de connaître le latin pour comprendre tous les mots français. En revanche, savoir qu'un mot vient d'une langue ancienne peut t'aider à repérer son sens profond. Ici, le sens profond est clair : retrouver ce qui manque, comme la force ou le bon état.

Ne confonds pas le lieu et le mot d'origine

> Aujourd'hui, « restaurant » désigne surtout un lieu. Mais son origine ne désigne pas d'abord un bâtiment ni une salle : elle désigne une préparation qui restaure, c'est-à-dire qui redonne des forces. Dans une réponse, indique les deux sens et précise lequel est le plus ancien.

Comment expliquer l'origine d'un mot

Quand une question demande l'origine d'un mot, réponds avec précision. Commence par nommer le mot de la même famille ou le mot ancien dont il est issu. Ensuite, explique le sens de départ. Enfin, montre le lien avec le sens actuel. Pour « restaurant », tu peux procéder en trois étapes. Première étape : écris qu'il est formé à partir du verbe « restaurer ». Deuxième étape : explique que « restaurer » signifie remettre en état ou redonner des forces. Troisième étape : précise qu'autrefois un restaurant était une préparation nourrissante, puis que le nom a fini par désigner le lieu où l'on sert des repas. Utilise des mots de liaison comme « d'abord

», « puis », « autrefois », « aujourd'hui » et « parce que ». Ta réponse sera plus claire. Évite une phrase trop courte comme « restaurant vient de restaurer ». Elle est juste, mais elle n'explique pas le sens. Ajoute toujours l'idée de force retrouvée.

Une réponse bien rédigée

Le mot « restaurant » vient du verbe « restaurer », qui signifie redonner des forces ou remettre en bon état. Autrefois, un restaurant était une préparation nourrissante, comme un bouillon. Ensuite, le mot a désigné le lieu où l'on sert des repas.

Le contexte aide à choisir le bon sens

Un même mot peut avoir plusieurs sens. C'est pourquoi le contexte est essentiel. Observe ces deux phrases : « La restauration de la fresque durera plusieurs mois. » Puis : « La restauration ouvre à midi. » Dans la première phrase, on parle de réparer une peinture murale. Dans la seconde, on parle du service qui permet de manger. Le mot est identique, mais les mots qui l'entourent changent son sens. « Fresque » et « plusieurs mois » font penser à une œuvre à réparer. « Ouvre à midi » fait penser à un lieu ou à un service de repas. Pour ne pas te tromper, cherche des indices dans la phrase. Demande-toi de quoi on parle : d'un objet, d'une personne, d'un repas, d'un lieu ou d'un métier ? Cette habitude sera utile pour comprendre des textes, enrichir ton vocabulaire et préparer ton entrée en 6e.

La méthode de Nova pour enquêter sur un mot

- Lis le mot et la phrase entière.
- Cherche un mot de la même famille : ici, « restaurer ».
- Explique l'idée commune : remettre en état ou redonner des forces.
- Distingue le sens ancien et le sens actuel.
- Rédige une phrase complète avec « autrefois » et « aujourd'hui ».

Retiens l'idée essentielle

L'histoire du mot « restaurant » montre qu'un mot peut changer de sens sans perdre complètement son origine. Le restaurant d'aujourd'hui est un lieu où l'on mange. Pourtant, son nom garde le souvenir d'un aliment ou d'un bouillon qui aidait les personnes à reprendre des forces. Le verbe « restaurer » est le guide le plus utile pour comprendre ce lien. Il parle de réparation, de retour à un bon état et de force retrouvée. Lorsque tu rencontres un mot inconnu, ne devine pas au hasard. Observe sa famille, son contexte et, si tu le peux, son histoire. Les mots sont comme de petits objets anciens : en les examinant attentivement, tu découvres ce qu'ils racontent.

Exemples résolus

Retrouver le mot de la même famille

Énoncé. Explique le lien entre « restaurant » et « restaurer ».

1. Étape 1 : repère la partie commune « restaur- » dans les deux mots.
2. Étape 2 : rappelle que « restaurer » signifie redonner des forces ou remettre en bon état.
3. Étape 3 : relie ce sens à l'ancien sens de « restaurant ».

Résultat : Le mot « restaurant » vient de « restaurer ». Autrefois, un restaurant était une préparation qui redonnait des forces.

Choisir le bon sens de « restauration »

Énoncé. Dans la phrase « La restauration du tableau a demandé beaucoup de soin », explique le sens du mot « restauration ».

1. Étape 1 : observe le mot « tableau ».
2. Étape 2 : comprends qu'un tableau peut être abîmé et réparé.

3. Étape 3 : choisis le sens lié à « remettre en bon état ».

Résultat : Dans cette phrase, « restauration » signifie la réparation du tableau pour le remettre en bon état.

Les astuces de Nova



Le test de la force

Nova te souffle ceci : si un mot de la famille contient l'idée de retrouver de la force, pense à « restaurer ».



Le voyage dans le temps

Dis-toi : « Autrefois, un restaurant redonnait des forces ; aujourd'hui, c'est le lieu où je mange. »



Le détective du contexte

Quand tu lis « restauration », cherche l'indice voisin : un tableau indique une réparation ; un repas indique le service pour manger.

Erreurs fréquentes

Erreur à éviter	Pourquoi	Le bon réflexe
Dire qu'un restaurant a toujours été un lieu où l'on mange.	Le sens actuel est connu, mais il n'est pas le sens le plus ancien.	Écris qu'autrefois le mot désignait une préparation qui redonnait des forces.
Répondre seulement : « restaurant vient de restaurer ».	La réponse ne donne pas le sens du verbe « restaurer ».	Ajoute que restaurer signifie redonner des forces ou remettre en bon état.
Penser que « restauration » parle toujours de repas.	Le mot peut aussi désigner la réparation d'un objet, d'un bâtiment ou d'une œuvre.	Observe les mots autour pour choisir le sens qui convient.

Mes exercices

1 Le sens actuel ★☆☆

Choisis le sens actuel du mot « restaurant ».

1. Aujourd'hui, un restaurant est…

2 Le mot de départ ★☆☆

Complète la phrase avec le mot qui convient.

1. Le mot « restaurant » est lié au verbe « … ».
2. Restaurer peut signifier redonner des … .

3 Le sens ancien ★☆☆

Indique si chaque phrase est vraie ou fausse.

1. Autrefois, un restaurant était une préparation nourrissante.
2. Le mot « restaurant » a toujours désigné une salle avec des tables.
3. Le verbe « restaurer » peut parler de la réparation d'un objet.

4 Les mots de la même famille ★★☆

Associe chaque mot à son explication.

1. restaurer
2. restaurateur
3. restauration

5 Les indices de la phrase ★★☆

Indique le sens de « restauration » dans chaque phrase.

1. La restauration de cette statue demande un travail minutieux.
2. La restauration sert le déjeuner dans la grande salle.

6 Le voyage du mot ★★☆

Remets les idées dans l'ordre, de la plus ancienne à la plus récente.

1. A. Le mot désigne un lieu où l'on prend un repas. B. Le mot est lié à l'idée de redonner des forces. C. Le mot désigne une préparation nourrissante.

7 La carte de la famille de mots ★★★

Complète dans le cadre une carte de mots autour de « restaurer ». Relie « restaurer » à « restaurant », « restauration » et « restaurateur », puis écris une courte explication pour chaque lien.

1. Place « restaurer » au centre et organise les trois mots de la famille autour.

8 Expliquer l'origine du mot ★★★

Rédige une réponse de trois phrases pour expliquer l'origine du mot « restaurant ».

Utilise les mots « restaurer », « autrefois » et « aujourd'hui ».

Évaluation

Réponds aux questions en rédigeant des phrases complètes lorsque cela est demandé. **Barème : 20 points**

1. Donne le sens actuel du mot « restaurant ». / 3
2. De quel verbe le mot « restaurant » est-il issu ? / 2
3. Explique ce que signifiait « restaurant » autrefois. / 4
4. Donne les deux sens possibles du verbe « restaurer ». / 4
5. Dans la phrase « La restauration du vitrail est terminée », indique le sens de « restauration » et justifie. / 4
6. Rédige une phrase qui explique le passage du sens ancien au sens actuel de « restaurant ». / 3

Quiz de révision

1. Quel verbe est à l'origine du mot « restaurant » ?
A) résister **B)** restaurer **C)** rester **D)** rassembler

2. Que désignait d'abord un « restaurant » ?
A) Une préparation nourrissante **B)** Une salle de spectacle **C)** Un marché **D)** Un hôtel

3. Que signifie « restaurer » dans « restaurer un meuble ancien » ?
A) Le déplacer **B)** Le vendre **C)** Le remettre en bon état **D)** Le peindre de plusieurs couleurs

4. Quel est le sens actuel le plus courant du mot « restaurant » ?
A) Une boisson chaude **B)** Un lieu où l'on prend un repas **C)** Une personne fatiguée
D) Un objet réparé

5. Dans quelle phrase « restauration » signifie-t-il « réparation » ?
A) La restauration prépare le repas. **B)** La restauration du tableau est terminée.
C) La restauration sert les clients. **D)** La restauration ferme après le déjeuner.

6. Quelle idée est commune aux mots « restaurer » et « restaurant » ?
A) Retrouver un bon état ou des forces **B)** Courir très vite **C)** Voyager loin **D)** Écrire une lettre

7. Quel mot appartient à la famille de « restaurant » ?
A) réparation **B)** restauration **C)** repas **D)** réserve

8. Quelle phrase explique correctement l'évolution du mot ?
A) Le mot a toujours eu exactement le même sens.
B) Le mot désignait une préparation, puis le lieu où l'on sert des repas.
C) Le mot désignait un meuble, puis un repas. **D)** Le mot vient du nom d'une ville.

Guide pour les parents

Faites expliquer à votre enfant le lien entre « restaurant » et « restaurer » avec ses propres mots.

- Demandez-lui de compléter oralement la phrase : « Autrefois, un restaurant était… » puis « Aujourd'hui, un restaurant est… ».
- Proposez deux phrases avec « restauration », l'une sur un tableau et l'autre sur un repas, puis demandez quel sens convient.
- Encouragez une réponse complète qui contient le mot « restaurer » et l'idée de forces retrouvées.

Temps conseillé : ~10 min.

Questions fréquentes

Q. Pourquoi le mot « restaurant » ne désigne-t-il plus seulement un bouillon ?

R. Avec le temps, le nom de la préparation a servi à nommer le lieu où l'on pouvait en consommer, puis le lieu où l'on prend des repas.

Q. Est-ce que « restaurer » veut toujours dire réparer ?

R. Non. « Restaurer » peut vouloir dire réparer un objet ou redonner des forces à une personne.

Q. Quel mot faut-il retenir pour expliquer l'origine de « restaurant » ?

R. Retiens le verbe « restaurer », car il donne l'idée de remettre en bon état ou de redonner des forces.

Q. Pourquoi « restauration » peut-il avoir plusieurs sens ?

R. Parce qu'un même mot peut évoluer et être employé dans des contextes différents.

Corrigé

Exercice 1 : Le sens actuel

1. un lieu où l'on peut prendre un repas *C'est le sens le plus courant aujourd'hui.*

Exercice 2 : Le mot de départ

1. restaurer *Les deux mots appartiennent à la même famille.*

2. forces *C'est l'idée importante de l'origine du mot.*

Exercice 3 : Le sens ancien

1. Vrai *Cette préparation était censée redonner des forces.*

2. Faux *Le mot a d'abord désigné une préparation.*

3. Vrai *On peut restaurer un meuble, une œuvre ou un bâtiment.*

Exercice 4 : Les mots de la même famille

1. remettre en bon état ou redonner des forces *C'est le verbe à l'origine de la famille.*

2. personne qui tient un restaurant ou qui restaure une œuvre, selon le contexte *Le contexte permet de choisir le sens.*

3. action de restaurer ; ce mot peut aussi désigner le service des repas *Le mot possède plusieurs sens.*

Exercice 5 : Les indices de la phrase

1. La réparation de la statue pour la remettre en bon état. *Le mot « statue » indique qu'il s'agit d'un objet.*

2. Le service qui prépare ou sert les repas. *Le mot « déjeuner » indique le domaine des repas.*

Exercice 6 : Le voyage du mot

1. B, puis C, puis A. *L'idée de restaurer explique d'abord la préparation, puis le lieu.*

Exercice 7 : La carte de la famille de mots

1. La carte doit placer « restaurer » au centre et relier « restaurant », « restauration » et « restaurateur ». Les explications attendues évoquent l'idée de remettre en état, de redonner des forces ou de servir des repas. *Les mots doivent être reliés parce qu'ils appartiennent à la même famille.*

Exercice 8 : Expliquer l'origine du mot

1. Réponse attendue : « Le mot "restaurant" vient du verbe "restaurer", qui signifie redonner des forces ou remettre en bon état. Autrefois, un restaurant était une préparation nourrissante qui aidait à retrouver des forces. Aujourd'hui, ce mot désigne le lieu où l'on prend un repas. » *La réponse doit expliquer le lien entre le sens ancien et le sens actuel.*

Évaluation : corrigé

1. Aujourd'hui, un restaurant est un lieu où l'on peut prendre un repas. / 3

2. Le mot « restaurant » est issu du verbe « restaurer ». / 2

3. Autrefois, un restaurant était une préparation nourrissante qui redonnait des forces. / 4

4. Restaurer peut signifier remettre en bon état ou redonner des forces. / 4

5. Ici, « restauration » signifie la réparation du vitrail, car un vitrail est un objet que l'on peut remettre en bon état. / 4

6. Le mot « restaurant » a d'abord désigné une préparation qui redonnait des forces, puis il a désigné le lieu où l'on sert des repas. / 3

Quiz : réponses

1. **B) restaurer** *Le mot « restaurant » appartient à la famille du verbe « restaurer ».*

2. **A) Une préparation nourrissante** *Le mot désignait d'abord une préparation qui redonnait des forces.*

3. **C) Le remettre en bon état** *Restaurer un meuble consiste à le réparer ou à le remettre en état.*

4. **B) Un lieu où l'on prend un repas** *Aujourd'hui, le mot désigne généralement un établissement où l'on mange.*

5. **B) La restauration du tableau est terminée.** *Le tableau est une œuvre qui peut être réparée.*

6. **A) Retrouver un bon état ou des forces** *L'origine de ces mots est liée à l'idée de rétablissement.*

7. **B) restauration** *« Restauration » appartient à la même famille de mots.*

8. **B) Le mot désignait une préparation, puis le lieu où l'on sert des repas.** *Le sens du mot a évolué de la préparation vers le lieu.*

Pour aller plus loin sur exercices-cm2.fr

- **Toutes les fiches de Français CM2** · /francais/
- **Les préfixes, les suffixes et les familles de mots en CM2** · /francais/lexique/prefixes-suffixes-cm2/
- **Restituer l'essentiel d'un texte en CM2** · /francais/lecture-comprehension/comprehension-de-lecture-cm2/